

阮兆輝尹飛燕與子同台演《胡不歸》

阮德鏘吸父母經驗 傳承衣鉢

阮德鏘的金毅戲曲協會將在四月十八及十九日於高山劇場新翼主辦兩場演出，包括經典劇《胡不歸》及一場折子戲，標榜「世間上．最簡單的是愛／最複雜的是關係」主題，主演者是阮德鏘及他的父母：阮兆輝和尹飛燕，還有新一代紅伶林子青和詹浩鋒。



■尹飛燕近年和新秀合作，啟動 ■阮兆輝為粵劇圈多面演員，對傳統粵劇精神最為執着。

這樣的組合，在講究年資輩份的粵劇圈來說，很有傳承的意味，而選擇的長劇《胡不歸》，更是業內視為考試戲的重點劇目。

阮兆輝尹飛燕從藝幾十年

阮兆輝和尹飛燕從藝幾十年，尤其是阮兆輝，自童年時代已踏足戲劇及電影圈，後更在電視圈演出，本身所涉獵的範疇比一般紅伶為多，但他對於傳統粵劇的傳承相當執着，他認為屬於粵劇的東西不容染有雜質，應堅持保留原貌才能在中國廣泛戲曲領域中佔有席位。

近年，他更擔任八和與油麻地戲院的粵劇新秀演出系列的藝術總監，輔助新秀們鞏固演藝之外，並加深對傳統粵劇排場、演藝等等元素的實踐和演繹認知，他近年也親自編寫了一些具傳統粵劇精華的劇目，可作為保留粵劇傳統的資料。

尹飛燕演花旦行當，以細膩唱做著名，近年她也開放個人演藝天地，除了收徒授藝之外，也在八和、油麻地戲院粵劇新秀演出系列任藝術總監，傳授粵劇。

兩位兒子阮德鏘創立的「金毅」，近年以製作為主要營運目標，出身於戲劇世家的阮德鏘對粵劇有着根深柢固的感情，並且到北京學藝，在香港粵劇圈磨練，在不少劇團演出，為舞台經驗豐富的新一代粵劇演員，近年他更加盟香港電台任主持人，



■輝哥和燕姐同台最有默契。

以電波傳送戲劇資訊娛樂，增加粵劇曲藝傳播的另一方向。

「金毅」辦兩天粵劇演出

今次「金毅」主辦兩天的粵劇演出節目，也是「金毅」恒常的工作方向之一，而阮德鏘請得父母同台演出，也是有他的特別心願，希望爭取與父母同台汲取經驗的機會。

在「鑪峰樂苑」春節聯歡晚宴場合和尹飛燕講起「金毅」於四月十八及十九日在高山劇場新翼的演出，燕姐說今次演《胡不歸》這個戲，也是她很久沒有演的經典戲，其中包括《胡不歸之懸妻》、《別妻》、《逼媳》重頭戲，她說兒子在《胡不歸》一劇中演惡家姑，也向他自己挑戰的決定，另外阮德鏘有

心願與媽媽合演《狸貓換太子》，因之前在油麻地戲院，燕姐曾指導過新秀演這戲，當時是阮德鏘演陳琳公公，王潔清演寇珠，他很喜歡陳琳這個角色，今次有機會與媽媽同台，所以特別要求媽媽演這戲的《錦盒藏龍》，以期有更深入的體驗，作為媽媽的燕姐當然義不容辭，令兒子得償所願。

其實安排四月十九日日場上演的五個折子戲，分量相當，有輝哥和燕姐合演的《趙氏孤兒之拾子存孤》、《三看御妹》，前者是輝哥的開山戲，而後者是輝哥與李寶瑩合作的唱片曲，很少在舞台上演繹，觀眾入場觀看，絕對是難得的機會。

另外兩個折子戲有：詹浩鋒林子青合演的《白龍關下卷》及阮兆輝阮德鏘父子合演的《香羅塚之路過》，從中可看到兩代之間演藝的張力。文：岑美華

戲曲視窗

天妒英才徐子郎

在搜集《鳳閣恩仇未了情》資料的過程中，發現一件使我十分感慨的事情：該劇的編劇徐子郎二十八歲便與世長辭。

綜合手上的資料，徐氏在1960年至1963年間的作品，包括為麥炳榮及鳳凰女領導的「大龍鳳劇團」撰寫的《十年一覺揚州夢》（1960年首演）、《鳳閣恩仇未了情》（1962年3月首演），為林家聲及陳好逑領導的「慶新聲劇團」撰寫的《雷鳴金鼓戰笳聲》（1962年11月首演）、《翠仙同賀慶新聲》（1963年1月首演）、《無情寶劍有情天》（1963年10月首演）及《花間錦繡帝皇家》（1964年2月首演）；其中《無情寶劍有情天》一劇，「家寶劇團」在1970年演出時，由潘焯修改劇本。

除上述劇目外，有資料記載《不斬樓蘭誓不還》和《英雄兒女保江心》也是徐氏的作品，但沒有引述來源，我暫時找不到其他佐證，只好記錄在此，以供大家參考。

徐氏也曾參加電影工作，1956年監製影片《霸王離

絳》；而《鳳閣恩仇未了情》、《十年一覺揚州夢》、《不斬樓蘭誓不還》也先後拍成電影。

陳守仁教授編著的《香港粵劇劇目概說：1900-2002》說徐子郎為「大龍鳳劇團」和「慶新聲劇團」執筆的劇本，都是由粵劇演員劉月峰策劃故事大綱。我為了搜集《鳳閣恩仇未了情》的資料，曾向一位熟悉粵劇的朋友請益，她反問我：「不是劉月峰編劇的嗎？」可見粵劇資料若缺乏整理，長遠便會出現謬誤。

曾焯文博士《鳳閣中西未了情》一文的註釋提供了徐氏的生平資料：「徐子郎原名徐家廉（1936-1965），乃係土生土長香港人，家境富裕，育有一女，寫成《鳳閣恩仇未了情》三年後即去世，聞之者嘆惜。徐子郎尚為林家聲寫了《雷鳴金鼓戰笳聲》及《無情寶劍有情天》，其劇本每每描寫人在艱難處境的內心掙扎，甚至潛意識陰暗面，雖然只出了六、七個劇本，已見才華橫溢，可憐死時只有二十八歲，如果長命一點，對粵劇的貢獻必定更加重大。」

文：葉世雄

新編徽劇《徽班進京》合肥首演



早前，大型新編徽劇——《徽班進京》正式亮相合肥。今年是徽班進京225周年。繼《驚魂記》轟動之後，安徽省京劇院再次推出大型新編徽劇——《徽班進京》。新編徽劇《徽班進京》以藝術形式再現了200多年前，「徽班」在徽商的支持下，進京演出並留在京城，頑強堅守、兼容並蓄，孕育國粹「京劇」誕生，開啟中國戲曲繁榮盛世的輝煌歷程。該劇4月底將在國家大劇院上演。文、圖：中新社



香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

	星期二 7/4/2015	星期三 8/4/2015	星期四 9/4/2015	星期五 10/4/2015	星期六 11/4/2015	星期日 12/4/2015	星期一 13/4/2015
1:00 PM	粵曲 OK 聽眾點唱熱線：1872312				1300金裝粵劇 (阮德鏘)	1300解心粵曲 情關俘虜 (新馬師曾、楚岫雲) (歐翹豪) 1400粵曲會知音 花染狀元紅之渡頭泣別 (林錦堂、陳詠儀) (歐翹豪)	粵曲 OK 聽眾點唱 熱線 1872312
3:00 PM	梨園多聲道					梨園多聲道	
4:00 PM	1. 嘉賓:仇健明 (史泰龍) (粵劇佈景組工作人員) 2.嘉賓：黃百鳴 主題：粵曲演出 (何偉凌、阮德鏘)	主題：「音韻天籟 蒼勁綻放」工作坊 嘉賓：梁漢勇(香港青年京劇學院藝術總監) 演出評論：－ 演出劇團： 劇目： (錢佩佩、林瑋婷)	嘉賓： 吳澤鳳 (澳洲布里斯本綜藝會會長) (錢佩佩、林瑋婷)	嘉賓： 林錦屏 (陳永康、錢佩佩)	1600鑼鼓新天地#30 慢長鏈/斷頭收/ 起唱－鏈/慢板頭/ 課程:重溫閃鏈/ 打引/教高邊鑼打引 (梁漢威)	1600梨園一族 嘉賓： 陳志江 歐翹豪、林瑋婷	嘉賓： 裴駿軒 (阮德鏘、錢佩佩)

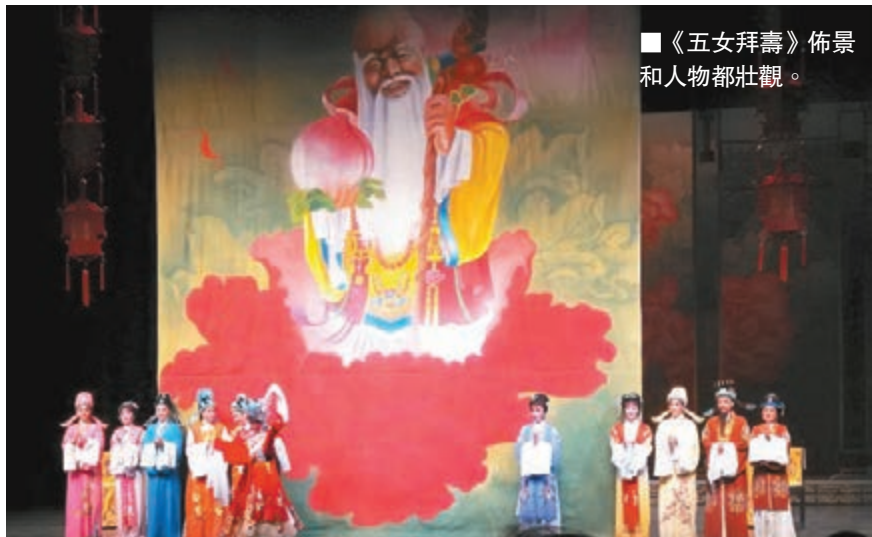
香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲
10:35 PM	傻仔洞房 (梁醒波、林少芬) 西樓記之病中錯夢 (馮麗、李鳳) 俏潘安之洞房 (龍劍笙、梅雪詩) 秋江送別 (譚家寶、伍木蘭) 西廂記 (梁瑛)	春殘花帶淚 (鍾雲山、潘珮璇) 琵琶血染宮花 (羅家寶、李寶瑩) 白蛇傳之天宮拒情 (梁漢威、張琴思) 十年一覺揚州夢 (鳳凰女) 綵綾記 (新劍郎、陳慧思)	楚國魂 (陳劍聲、新海泉) 幾度悔情慳 (陳笑風、嚴淑芳) 殘陽綺夢 (葉幼琪、蔣文端) 文君戲相如 (文千歲、白鳳瑛)	華容道 (郭少文) 平貴別窰 (新馬師曾、吳君麗) 美哉少年(上) (阮兆輝、鍾麗蓉) 美哉少年(下) (阮兆輝、南鳳) 花落逢達君 (張月兒、伍木蘭)	憐君何事到天涯 (陳青雲、任鳳儀) 山伯殉情 (蓋鳴暉) 孔雀東南飛 (羅唐生、譚詠秋、李銳祖) 悼薇娘 (譚家寶)	淡素娥眉朝至尊之洞房 (何鴻略、鄧碧雲) 搜書院 (文千歲、鍾麗蓉) 三娘教子(紅線女) 董小宛之江亭會 (梁漢威、尹飛燕) 還我漢江山 (劉善初、白鳳瑛) 女媧煉石補青天 (鳳凰女) 清宮存節 (黃德正、胡美儀)	王魁與桂英 (麥炳榮、李寶瑩) 歸來燕 (林家聲) 梅花葬二橋 (盧筱萍) 送妹重歸難忍淚 (鍾雲山、嚴淑芳)
	(黎曉君)	(黎曉君)	(黎曉君)	(陳永康)	(丁家湘)	(粵曲播放延長至2600) (黎曉君)	(陳永康)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：http://radio5rthk.org.hk

43屆香港藝術節的精彩越劇



■《五女拜壽》佈景和人物都壯觀。

今屆香港藝術節的戲曲部分，除粵劇之外，更邀得和香港觀眾關係深遠的「浙江小百花越劇團」來港演出三個戲，有新版《梁山伯與祝英台》、新編劇《二泉映月》及劇團的名作之一《五女拜壽》。

「浙江小百花越劇團」在1984成立，並來港演出，得到香港觀眾熱烈歡迎，回國後劇團努力不懈，不但在演員及劇本方面鞏固根源，更尋求新突破，在舞台設計、音樂、服裝等等元素上屢有改革，今次該團來港公演《梁山伯與祝英台》，也給看上數十回的觀眾新穎的觀感，燈光佈景美不勝收，尾場化蝶一段，意境和故事配合，沒有違背演員是人的原意，人與蝶舞相映，美麗迷人。

《二泉映月》是新編的舞台劇式的越劇，主角茅威濤演主角阿炳與一眾演員演繹，使出渾身解數，音樂意境最動人心弦。

《五女拜壽》是一齣群戲，原來今次擔演的演員，有不少三十年前曾是小百花成員，他們為報答香港觀眾的熱情，特別要求在劇中擔演角色，年月雖過去，但台上和台下的情誼，原來三十年不變，且有增無減。

文：白若華



■《梁祝》全體演員謝幕。

舞台快訊

日期	演員 / 主辦單位	劇目	地點
7/4	楊玉光先生慈善基金有限公司	《愛心敬老傳妙韻演唱會》	屯門大會堂演奏廳
	文歌倩舞社	《夢醉西樓在今宵》	油麻地戲院劇院
	蟬鳴曲藝軒	《聲威情繫香江》	葵青劇院演藝廳
8/4	蟬鳴曲藝軒	《漢樂情牽會知音》	葵青劇院演藝廳
	良朋曲藝會	《歡樂人間戲曲演唱會》	高山劇場新翼演藝廳
	康樂及文化事務署	《戎馬金戈萬里情》	高山劇場劇院
9/4	火石文化、石中英	《插爆娛樂圈》	新光戲院大劇場
	良朋曲藝會	《碧君友情演唱會》	高山劇場新翼演藝廳
	康樂及文化事務署	《慧劍續情絲》	高山劇場劇院
	福明軒	《濃情摯友金曲夜》	油麻地戲院劇院
10/4	福明軒	《摯友金曲粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院
	友緣曲藝會	《友緣粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
	香港靈霄劇團	《狄青平南之大戰蒙雲關》	高山劇場劇院
11/4	香港靈霄劇團	《梟雄虎將美人威》	高山劇場劇院
	康樂及文化事務署	《烽火擎天柱》	元朗劇院演藝廳
	群芳粵藝社	《群芳獻藝2015》	高山劇場新翼演藝廳
12/4	香港靈霄劇團	《花田八喜》	高山劇場劇院
	康華劇團	《尋夢梨園》	油麻地戲院劇院
	詰鳳朝陽粵劇團旺角分會	《詰鳳粵樂粵劇折子戲專場》	高山劇場新翼演藝廳
13/4	現代工作室	《黃碧琪學生會粵曲匯唱》	油麻地戲院劇院
	都會工作坊	《江南妙韻匯香江》	葵青劇院演藝廳
	香港粵劇推廣中心	《省港澳劇伶韻相輝映》	香港文化中心音樂廳